

SOCIÉTÉ DES NATIONS

*Recueil des Traités et des Engagements
internationaux enregistrés par le Secrétariat
de la Société des Nations.*

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
Registered with the Secretariat of the
League of Nations.*

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*et des Engagements internationaux enregistrés par le
Secrétariat de la Société des Nations*

VOLUME LXIX

1927-1928

NUMÉROS 1, 2, 3 et 4

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
N° 1596. — Union économique belgo-luxembourgeoise et Guatémala :	
Traité de commerce et de navigation. Signé à Guatémala, le 7 novembre 1924	17
N° 1597. — Belgique et Pays-Bas :	
Convention additionnelle modifiant la Convention d'extradition du 31 mai 1889. Signée à la Haye, le 25 octobre 1927	29
N° 1598. — Estonie et Grèce :	
Convention de commerce et de navigation. Signée à Tallinn, le 4 janvier 1927	33
N° 1599. — Belgique et France :	
Convention d'établissement. Signée à Paris, le 6 octobre 1927	49
N° 1600. — Allemagne et Norvège :	
Echange de notes comportant un accord relatif aux droits à acquitter à l'entrée en Allemagne sur certaines conserves de poisson de provenance norvégienne. Berlin, le 27 avril 1927	57
ANNEXE XVIII. — Présentations à l'enregistrement, adhésions, signatures, ratifications postérieurement échangées, etc.	
N° 15. — Convention de Berne révisée (9 septembre 1886) pour la protection des œuvres littéraires et artistiques. Signée à Berlin, le 13 novembre 1908.	
<i>Adhésion</i>	64
<i>Position du Commonwealth d'Australie</i>	65
<i>Position du Canada</i>	66
<i>Position de l'Inde</i>	67
<i>Position de la Nouvelle-Zélande</i>	68

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the League of Nations.*

VOLUME LXIX 1927-1928 NUMBERS 1, 2, 3 and 4

TABLE OF CONTENTS

	Pages
No. 1596. — Economic Union of Belgium and Luxemburg and Guatemala :	
Treaty of Commerce and Navigation. Signed at Guatemala, November 7, 1924	17
No. 1597. — Belgium and The Netherlands :	
Additional Agreement modifying the Extradition Convention of May 31, 1889. Signed at The Hague, October 25, 1927	29
No. 1598. — Estonia and Greece :	
Convention of Commerce and Navigation. Signed at Tallinn, January 4, 1927	33
No. 1599. — Belgium and France :	
Convention concerning Conditions of Residence. Signed at Paris, October 6, 1927	49
No. 1600. — Germany and Norway :	
Exchange of Notes constituting an Agreement with regard to Customs Duties payable at the Entry into Germany on certain Fish Preserves originating in Norway. Berlin, April 27, 1927	57
 ANNEX XVIII. — <i>Presentations for Registration, Adhesions, Signatures, Ratifications, subsequently exchanged, etc.</i>	
 No. 15. — International Convention relative to the Protection of Literary and Artistic Works revising that signed at Berne, September 9, 1886. Signed at Berlin, November 13, 1908.	
<i>Accession</i>	64
<i>Position of the Commonwealth of Australie</i>	65
<i>Position of Canada</i>	66
<i>Position of India</i>	67
<i>Position of New Zealand</i>	68

	Pages
N° 16. — Protocole additionnel à la Convention internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques, en date du 13 novembre 1908. Signé à Berne, le 20 mars 1914.	
<i>Adhésion</i>	69
N° 170. — Protocole de signature concernant le Statut de la Cour permanente de Justice internationale visé par l'article 14 du Pacte de la Société des Nations. Genève, le 16 décembre 1920.	
<i>Ratification de la disposition facultative...</i>	70
N° 171. — Convention et statut sur la liberté du transit. Barcelone, le 20 avril 1921.	
<i>Ratification</i>	70
<i>Adhésion</i>	70
N° 172. — Convention et statut sur le régime des voies navigables d'intérêt international. Barcelone, le 20 avril 1921.	
<i>Ratifications</i>	71
<i>Adhésion</i>	71
N° 173. — Protocole additionnel à la Convention sur le régime des voies navigables d'intérêt international. Barcelone, le 20 avril 1921.	
<i>Ratifications</i>	71
<i>Adhésion</i>	71
N° 174. — Déclaration portant reconnaissance du droit au pavillon des Etats dépourvus de littoral maritime. Barcelone, le 20 avril 1921.	
<i>Ratifications</i>	72
<i>Adhésion</i>	72
N° 293. — Convention entre l'Estonie, la Lettonie et la Lithuanie, concernant les relations postales télégraphiques et téléphoniques. Signée à Riga, le 12 juillet 1921.	
Accord additionnel à la convention ci-dessus, signé à Tallinn, le 28 mars, à Riga, le 6 avril, et à Kaunas, le 6 mai 1925	72
N° 465. — Convention entre la Finlande et la Russie au sujet de la navigation des navires marchands finlandais sur la Néva entre le lac Ladoga et le golfe de Finlande. Signée à Moscou, le 5 juin 1923.	
Echange de notes modifiant provisoirement l'arrangement ci-dessus. Helsingfors, le 2 septembre 1927	75
N° 678. — Protocole relatif aux clauses d'arbitrage. Signé à Genève, le 24 septembre 1923.	
<i>Ratifications</i>	79
N° 775. — Convention internationale pour la simplification des formalités douanières et protocole y relatif. Genève, le 3 novembre 1923.	
<i>Ratification</i>	79

	Pages
No. 16. — Additional Protocol to the International Copyright Convention of November 13, 1908. Signed at Berne, March 20, 1914.	
<i>Accession</i>	69
No. 170. — Protocol of Signature relating to the Statute of the Permanent Court of International Justice provided for by Article 14 of the Covenant of the League of Nations. Geneva, December 16, 1920.	
<i>Ratification of the Optional Clause...</i>	70
No. 171. — Convention and Statute on Freedom of Transit. Barcelona, April 20, 1921.	
<i>Ratification</i>	70
<i>Accession</i>	70
No. 172. — Convention and Statute on the Régime of Navigable Waterways of International Concern. Barcelona, April 20, 1921.	
<i>Ratifications</i>	71
<i>Accession</i>	71
No. 173. — Additional Protocol to the Convention on the Régime of Navigable Waterways of International Concern. Barcelona, April 20, 1921.	
<i>Ratifications</i>	71
<i>Accession</i>	71
No. 174. — Declaration recognising the Right to a Flag of States having no Sea-Coast. Barcelona, April 20, 1921.	
<i>Ratifications</i>	72
<i>Accession</i>	72
No. 293. — Convention between Estonia, Latvia and Lithuania concerning Postal, Telegraphic and Telephonic Relations. Signed at Riga, July 12, 1921.	
Additional Agreement to the above Convention, signed at Tallinn, March 28, at Riga, April 6, and at Kaunas, May 6, 1925... ..	72
No. 465. — Convention between Finland and Russia with regard to Navigation by Finnish Merchant and Cargo Vessels on the Neva between Lake Ladoga and the Gulf of Finland. Signed at Moscow, June 5, 1923.	
Exchange of Notes provisionally amending the above Agreement. Helsingfors, September 2, 1927	75
No. 678. — Protocol on Arbitration Clauses. Signed at Geneva, September 24, 1923.	
<i>Ratifications</i> [... ..	79
No. 775. — International Convention relating to the Simplification of Customs Formalities and Protocol relating thereto. Geneva, November 3, 1923.	
<i>Ratification</i>	79